

Thứ Tư, 10-7-2024. Năm B
Wednesday, July-10-2024. Year B
Tuần 14 Thường Niên

Hs 10, 1-3. 7-8. 12

Hosea 10:1-3, 7-8, 12

Hãy khai khẩn đất hoang; đây là thời kiếm tìm Đức Chúa (Hs 10,12)

Intrigues in the royal court, terrifying threats from foreign enemies, shifting diplomatic alliances, the worship of false gods—Hosea painted a picture of life in the northern kingdom of Israel as they faced exile. God's people seemed to be relying on anything and everything except their life-giving relationship with the One who had made a covenant with them. Instead of condemning his people, though, God called them through the prophet Hosea to seek him and to break up the field of their hardened hearts (10:12).

That call still resonates today, whether our lives are just a bit out of focus or we need a bigger course correction. So let's adopt Hosea's metaphor. Think of your life as a field that needs some TLC to become fruitful again. Remember, every time you return to the Lord—pulling out the weeds of sin or plowing up the stony earth of a hardened heart—you are making room for the work that God is already longing to do in you.

Breaking up that field doesn't happen overnight. It can be painstaking work. But think of how you've already begun! Then ask the Holy Spirit to spotlight one area where you can make a small, life-giving change. If the Spirit helps you to uproot one weed and plant one seed in its place, you will be that much more ready for God's life to grow in you.

The process will look different for each of us. One woman caught herself growing discontented and envious as she thumbed

Những âm mưu trong triều đình, những mối đe dọa khủng khiếp từ kẻ thù nước ngoài, thay đổi liên minh ngoại giao, thờ cúng các bụt thần - Hôsê đã vẽ nên một bức tranh về cuộc sống ở vương quốc phía bắc Israel khi họ phải đối mặt với cuộc lưu đày. Dân Chúa dường như đang dựa vào bất cứ thứ gì và mọi thứ ngoại trừ mối liên hệ mang lại sự sống của họ với Đấng đã lập giao ước với họ. Tuy nhiên, thay vì lên án dân Ngài, Thiên Chúa kêu gọi họ qua tiên tri Hôsê tìm kiếm Ngài và phá tan tâm lòng cứng cõi của họ (10,12).

Lời kêu gọi đó vẫn còn vang vọng cho đến ngày nay, cho dù cuộc sống của chúng ta hơi mất tập trung một chút hay chúng ta cần một sự điều chỉnh lớn hơn. Vì vậy chúng ta hãy áp dụng phép ẩn dụ của Hôsê. Hãy coi cuộc sống của bạn như một lĩnh vực cần một số TLC để có kết quả trở lại. Hãy nhớ rằng, mỗi khi bạn quay trở lại với Chúa - nhổ cỏ dại tội lỗi hoặc cày xới đất đá với tâm lòng chai đá - bạn đang nhường chỗ cho công việc mà Chúa đang mong muốn thực hiện nơi bạn.

Việc phá vỡ lĩnh vực đó không xảy ra trong một sớm một chiều. Nó có thể là công việc khó khăn. Nhưng hãy nghĩ xem bạn đã bắt đầu như thế nào! Sau đó hãy cầu xin Chúa Thánh Thần làm nổi bật một lĩnh vực mà bạn có thể thực hiện một thay đổi nhỏ mang lại sự sống. Nếu Thánh Thần giúp bạn nhổ một cọng cỏ dại và gieo một hạt giống vào chỗ đó, bạn sẽ sẵn sàng hơn rất nhiều để sự sống của Chúa phát triển trong bạn.

Quá trình này sẽ khác nhau đối với mỗi chúng ta. Một người phụ nữ nhận thấy mình ngày càng bất mãn và ghen tị khi xem qua các tập

through interior decorating magazines. She chose instead to organize one cluttered drawer and hang a cheery print on her wall. A man who had been scrolling on his phone while eating lunch at his desk decided to take a refreshing noontime prayer walk instead. One man was led to stop into a chapel for Adoration after work, while another headed straight home to lend a hand with dinner and homework.

No matter how it looks for you, take that next step to seek the Lord. Keep plowing that field! God promised that if you do, he will send his rain of justice on you to bless you and bring forth life (Hosea 10:12).

“Lord, thank you for calling me closer to yourself. Inspire me today as I seek you.”

chí trang trí nội thất. Thay vào đó, cô chọn sắp xếp một ngăn kéo bừa bộn và treo một bức tranh vui vẻ lên tường. Một người đàn ông đang lướt điện thoại trong khi ăn trưa tại bàn làm việc đã quyết định đi bộ cầu nguyện vào buổi trưa để thư giãn. Một người đàn ông được dẫn đến nhà nguyện để châu Thánh Thể sau giờ làm việc, trong khi một người khác đi thẳng về nhà để giúp một tay chuẩn bị bữa tối và bài tập về nhà.

Cho dù bạn thấy thế nào đi nữa, hãy thực hiện bước tiếp theo đó là tìm kiếm Chúa. Hãy tiếp tục cày ruộng đó! Thiên Chúa hứa rằng nếu bạn làm như vậy, Ngài sẽ giáng cơn mưa công lý xuống trên bạn để ban phước cho bạn và mang lại sự sống (Hs 10,12).

Lạy Chúa, cảm ơn Chúa đã gọi con đến gần Chúa hơn. Xin truyền cảm hứng cho con ngay hôm nay khi con tìm kiếm Chúa.

Mt 10, 1-7

Matthew 10:1-7

Hãy đi (Mt 10,6)

The apostles had spent months traveling with Jesus and learning from him. Jesus had explained parables and answered their questions. He even performed miracles right in front of their eyes. It was all so wonderful, but now he was sending them out to heal the sick and proclaim the kingdom of God themselves. Imagine their swirling thoughts. How could they go without him? What would they do or say?

What would you do? Remember, you are also a disciple of Jesus. And since you are his follower, he is sending you out just as he sent out the Twelve. This might make your own thoughts swirl: “What would I even say? Could Jesus work through me?” Put your thoughts to rest and trust that Jesus knows you. He has empowered you through your baptism. By his

Các tông đồ đã dành nhiều tháng đồng hành với Chúa Giêsu và học hỏi từ Ngài. Chúa Giêsu đã giải thích các dụ ngôn và trả lời các câu hỏi của họ. Ngài thậm chí còn làm phép lạ ngay trước mắt họ. Tất cả thật tuyệt vời, nhưng bây giờ Ngài sai họ đi chữa lành người bệnh và tự mình công bố vương quốc của Thiên Chúa. Hãy tưởng tượng những suy nghĩ quay cuồng của họ. Làm thế nào họ có thể đi mà không có Ngài? Họ sẽ làm gì hoặc nói gì?

Bạn sẽ làm gì? Hãy nhớ rằng, bạn cũng là một môn đệ của Chúa Giêsu. Và vì bạn là môn đệ của Ngài, nên Ngài sẽ phái bạn đi giống như Ngài đã phái Nhóm Mười Hai. Điều này có thể khiến suy nghĩ của bạn quay cuồng: “Tôi thậm chí sẽ nói gì đây? Chúa Giêsu có thể hành động qua tôi không?” Hãy để suy nghĩ của bạn được nghỉ ngơi và tin tưởng rằng Chúa Giêsu

word and the sacraments, he has been deepening your faith in him. He has been preparing you each day.

As Jesus gathered his apostles and gave them authority, he helped them see that they were not going out on their own power. He would be working through them. You, too, have received his light, his words, and his authority. And that means that Jesus promises to give you the words you will need (Matthew 10:19-20). It means that as you pray for people, it will be Jesus' own healing presence that will touch those in need.

Take a moment now to imagine that Jesus is sending you out. Let him know how you are feeling. Tell him if you feel ill-equipped. Tell him if you feel reluctant to take the first step and if you are anxious about being rejected. Bring it all to him. Then listen to what he might say to you. He might remind you of a particular Scripture: My light is in you. Don't keep it hidden (Matthew 5:16). You are mine (Isaiah 43:1). He might bring to your mind a time when he blessed you with peace or healing. He might convince you that he is with you.

So don't be afraid when an opportunity to share your faith arises. Remember that Jesus has called you, just as he called the Twelve, to proclaim God's kingdom in your midst. He has given you a share in his own authority. Take courage and go!

"Jesus, I believe you have called me. I'm ready to go, Lord. Be with me."

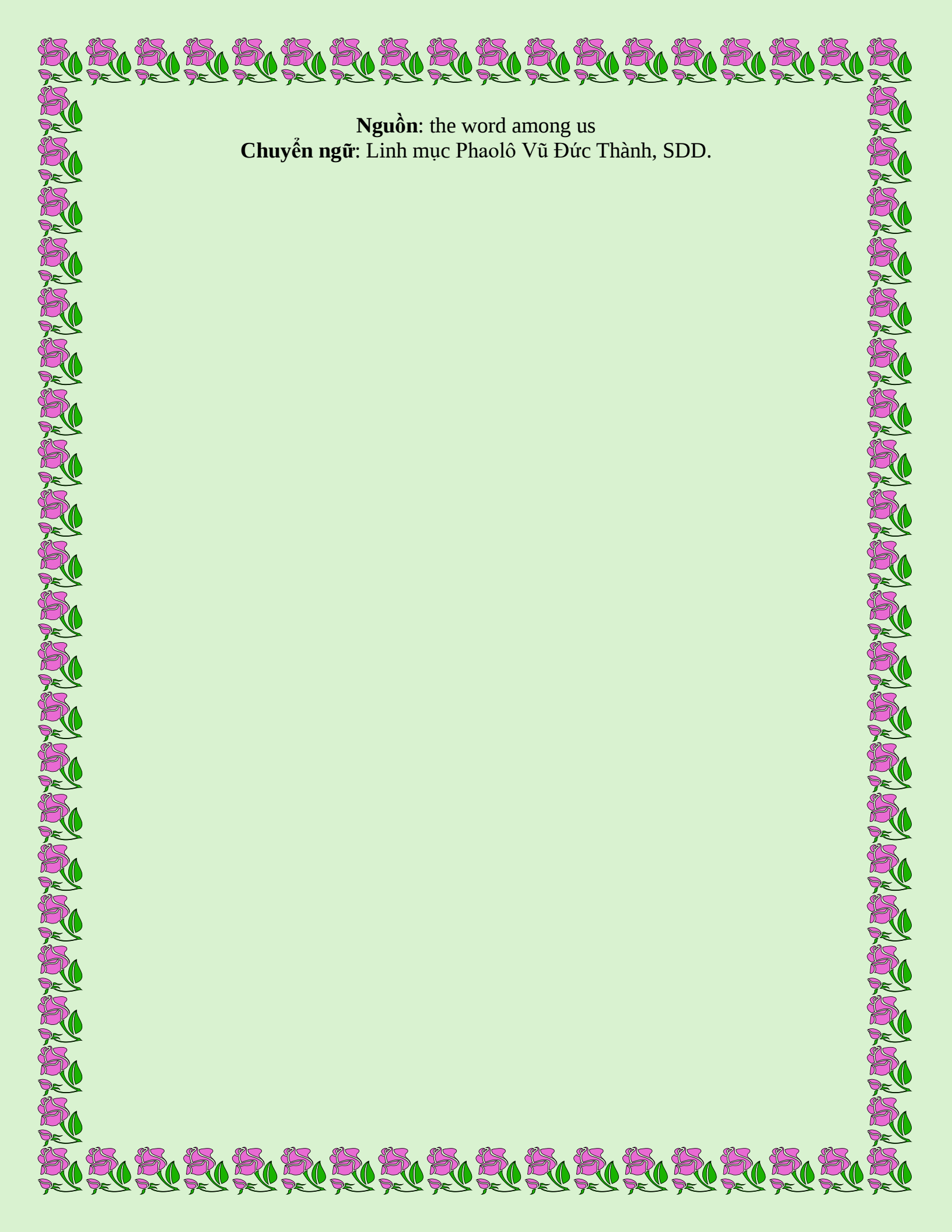
biết bạn. Ngài đã trao quyền cho bạn qua phép rửa của bạn. Bằng lời nói và các bí tích của mình, Ngài đã đào sâu đức tin của bạn vào Ngài. Ngài đã chuẩn bị cho bạn mỗi ngày.

Khi Chúa Giêsu tập hợp các tông đồ lại và trao quyền cho họ, Ngài giúp họ thấy rằng họ không tự ý ra ngoài. Ngài sẽ làm việc thông qua họ. Bạn cũng đã nhận được ánh sáng, lời nói và uy quyền của Ngài. Và điều đó có nghĩa là Chúa Giêsu hứa ban cho bạn những lời bạn cần (Mt 10,19-20). Điều đó có nghĩa là khi bạn cầu nguyện cho mọi người, chính sự hiện diện chữa lành của Chúa Giêsu sẽ chạm đến những người đang cần giúp đỡ.

Bây giờ hãy dành một chút thời gian để tưởng tượng rằng Chúa Giêsu đang sai bạn đi. Hãy cho Ngài biết bạn đang cảm thấy thế nào. Nói với Ngài nếu bạn cảm thấy không được trang bị đầy đủ. Nói với Ngài nếu bạn cảm thấy miễn cưỡng thực hiện bước đầu tiên và nếu bạn lo lắng về việc bị từ chối. Hãy đem tới hết cho Ngài. Sau đó lắng nghe những gì Ngài có thể nói với bạn. Ngài có thể nhắc bạn về một câu Kinh thánh cụ thể: Ánh sáng của Ta ở trong con. Đừng che giấu nó (Mt 5,16). Con là của Ta (Is 43,1). Ngài có thể khiến bạn nhớ lại thời điểm khi Ngài ban phước cho bạn bằng sự bình an hoặc sự chữa lành. Ngài có thể thuyết phục bạn rằng Ngài ở bên bạn.

Vì vậy, đừng sợ khi có cơ hội chia sẻ niềm tin của bạn. Hãy nhớ rằng Chúa Giêsu đã kêu gọi bạn, cũng như Ngài đã gọi Nhóm Mười Hai, để công bố Nước Thiên Chúa ở giữa bạn. Ngài đã cho bạn một phần trong thẩm quyền của mình. Hãy can đảm và ra đi!

Lạy Chúa Giêsu, con tin là Chúa đã gọi con. Con đã sẵn sàng ra đi, Chúa ơi. Hãy ở bên con.



Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.